

# ДЕТЕКТИВНАЯ ИСТОРИЯ ЗАПИСИ – ПЕТРУШКА, бурлеск в 4 сценах, Игорь Стравинский, Евгений Мравинский, ЗКР Оркестр Ленинградской филармонии.

– “Инициатива, причем инициатива музыкальная, исходила от Игоря Стравинского: «Мне захотелось развлечься сочинением оркестровой вещи, где рояль играл бы преобладающую роль. Когда я сочинял эту музыку, перед глазами у меня был образ игрушечного плясуна, внезапно сорвавшегося с цепи, который своими каскадами дьявольских арпеджио выводит из терпения оркестр, в свою очередь, отвечающий ему угрожающими фанфарами. Завязывается схватка, которая, в конце концов, завершается протяжной жалобой изнемогающего от усталости плясуна. Закончив этот странный отрывок, я целыми часами гулял по берегу Леманского озера, стараясь найти название, которое выразило бы в одном слове характер моей музыки, а, следовательно, и образ моего персонажа. И вот однажды я вдруг подскочил от радости, „Петрушка"! Вечный и несчастный герой всех ярмарок, всех стран!».

Композитор показал музыку, ставшую в дальнейшем второй картиной балета, своему другу Сергею Дягилеву. Тот одобрил и предложил сделать целый балет о Петрушке, подключив к делу Александра Бенуа не только в качестве художника, но и сценариста. Дягилев знал восторженное отношение Бенуа к петербургской «старине», к балаганам и ярмарочным гуляниям.

Хотя записанный текст хода действия принадлежит Бенуа, соавторы договорились считать сценарий совместным, причем вопреки алфавиту первым писать Стравинского. «За это» композитор посвятил партитуру «Петрушки» Бенуа.

Автор «Книги о Стравинском» Борис Асафьев отмечал: «Партитура „Петрушки" сама по себе, независимо от сценического действия, представляет пластически и динамически яркое и характерное целое: фантастическую повесть на сочной конкретно выявленной реальной бытовой основе. Сценическая стилизация даже несколько уменьшает и суживает динамический размах и образность музыкального действия. Концертное исполнение дает воображению больше пищи».

Цитата из статьи: Стравинский балет «Петрушка», на сайте Belcanto.ru  
[https://www.belcanto.ru/ballet\\_petrushka.html](https://www.belcanto.ru/ballet_petrushka.html)

– Сначала мой друг Петр Шагов предложил мне запись –

<https://my.mail.ru/music/songs/и-стравинский-петрушка-оркестр-ленинградской-филармонии-мравинский-df2a1c450aad30aac1f8c39573600dad>

Когда я в составе Госоркестра начал ездить в Ленинград, познакомился с некоторыми музыкантами Заслуженного коллектива. Как-то не хочется его называть по-другому. Оркестров у нас очень много, а Заслуженный – один. Евгения

Александровича Мравинского уже не было среди живых, но казалось, что и атмосфера в Большом зале Ленинградской филармонии наполнена его духом.

Затем Петр отыскал в интернете сведения об этой записи:

<https://www.discogs.com/ru/release/12689847-Yevgeny-Mravinsky-Conducts-Igor-Stravinsky-Leningrad-Philharmonic-Orchestra-Petruhska-1947-Revision->

На передней стороне обложки (или кавера, как принято сейчас называть) указано; "Original version", а на задней стороне говорится; "1947 Revision" (Пересмотр 1947 года).

Здесь было много интересных сведений об участниках записи. Можно получить полный перечень записей Стравинского и Мравинского, которые можно заказать на этом сайте, нажав на их фамилии. А также работ инженеров записи, той первой, которая была сделана в Большом зале Ленинградской филармонии, – Давида Исаевича Гаклина и Семёна Генриховича Шугаль. Это их настоящие фамилии, которые появятся, если кликнуть на их фамилии в списке участников на файле.

Уже становится интересно, а как же так, известны фамилии участников записи, даже технических работников – звукорежиссеров, а о дате самой записи нет никаких сведений. И начались поиски.

Сначала мое внимание привлекла строка: Студия звукозаписи – [Grand Hall Of The Leningrad Philharmonia](#) – Большой зал Ленинградской филармонии. И я направил запрос в архивный отдел филармонии Санкт-Петербурга, сообщив об этом Петру:

– Петр, я сегодня отправил запрос в архив СПб филармонии:

“Уважаемые работники архива Санкт – Петербургской филармонии им. Д.Д. Шостаковича. Существует запись музыки И.Ф. Стравинского для балета «Петрушка», в исполнении ЗКР симфонического оркестра Ленинградской филармонии под управлением Е.Ф. Мравинского. Не могли бы вы сообщить, когда состоялся концерт, на котором была сделана эта запись. Заранее благодарю, Алексей Левашкин, бывший тубист ГАСО СССР. Сентябрь 2022 13:47”

– А затем, – Петр, дорогой, мне уже пришел ответ из Питера по поводу записи

“Запись концерта

[ticket@philharmonia.spb.ru](mailto:ticket@philharmonia.spb.ru)

Сегодня, 15:42

Кому: вам

Добрый день.

Исполнения Сюиты из балета «Петрушка» И.Ф. Стравинского Заслуженным коллективом Республики под управлением Е.А. Мравинского состоялись в Большом зале 26, 30 января 1946 года, 17 ноября 1946 года и 23, 24 октября 1964 года.

Однако, возможно, запись была сделана не на концерте.—

С уважением,

Татьяна Шунина  
Ведущий специалист по продажам  
Санкт-Петербургская филармония им.Д.Д.Шостаковича”

– Счастливым случаем помог нам напасть на сайт Addiobelpassato, что на русском значит - Прощай прекрасное прошлое, где есть интересный вариант записи. Когда вы нажмете ссылку:

<https://www.youtube.com/watch?v=PdesJhgmpuE&t=1559s>

перед вами появится заставка – порталная арка с закрытым красным занавесом, а на нем название ресурса Addiobelpassato. Ниже помещается аннотация к записи с комментариями:

– “Petrushka, Burlesque in 4 Scenes (revised version 1947)  
by Igor Stravinsky  
Leningrad Philharmonic Orchestra  
ЕЩЁ”

– Все понятно, без перевода. Но, если кликнуть на слово ЕЩЁ, то появится дополнение:

– “Yevgeny Mravinsky, Conductor  
14.V.1961”

– Я не знаю, нажимал ли Петр эту надпись – ЕЩЁ, я нажимал, но совершенно не обратил внимания на дату. Среди комментариев к записи есть такой:

– Paul Barrett

No, this isn't the revised 1947 version- it is the original 1911 version with the bigger, heavier orchestration – eg. two harps instead of one. What a great performance from the great Mravinsky! There is such momentum in this performance, not to mention a raw 'Russian- ness.' Some performances are over- refined so that it loses the visceral fairground roughness. There are some hair-raising tempi here though: Masquerades at 29.08 for instance!

– Пол Барретт

Нет, это не пересмотренная версия 1947 года - это оригинальная версия 1911 года с более крупной и тяжелой оркестровкой - например, две арфы вместо одной. Какое великолепное исполнение от великого Мравинского! В этом исполнении есть такой импульс, не говоря уже о сырой "русскости". Некоторые исполнения бывают слишком рафинированы, так что теряется вязкая ярмарочная грубость. Однако здесь есть несколько захватывающих дух темпов: например, "Маскарад" на 29.08!

– Я обратил внимание на дату, которая стояла в аннотации записи на сайте Addiobelpassato – **14.V.1961**, которой мы с Петром сначала не придали значения, и я направил в филармонию СПб новый запрос:

“19. 10. 22. 14:30

Уважаемая Татьяна Шунина, на записи обнаруженной на этой ссылке – <https://www.discogs.com/ru/release/12689847-Yevgeny-Mravinsky-Conducts-Igor-Stravinsky-Leningrad-Philharmonic-Orchestra-Petruhska-1947-Revision->

Есть одно замечание, оно находится в аннотации к этой записи: Петрушка, бурлеск в 4 сценах (пересмотренная версия 1947 года)

Игорь Стравинский

Оркестр Ленинградской филармонии

Евгений Мравинский, дирижер ---- 14.V.1961

Огромная к Вам просьба, уважаемая Татьяна, если есть возможность, сообщите, пожалуйста, где находился ЗКР АСО Ленинградской филармонии в этот день, и были ли у них концерт в этот день.

С самым искренним уважением, симпатией и благодарностью за сотрудничество, Алексей Левашкин”

– Мне ответили,

“19 октября 2022, 15:23

Добрый день.

14 мая 1961 года состоялся концерт в Большом зале филармонии.

В программе:

Вебер - Увертюра к опере Оберон; Сибелиус - "Туонельский лебедь"; Моцарт - Концерт для валторны с оркестром (сол. - Виталий Буяновский); Брамс - Симфония №4.

С уважением,

Татьяна Шунина

Ведущий специалист по продажам

Санкт-Петербургская филармония им. Д.Д. Шостаковича.”

– Я решил уточнить:

“Алексей Левашкин 19 октября 2022, 15:53

Огромное спасибо, дорогая Татьяна! А известно в какое время дня был этот концерт? Он был дневной или обычный вечерний?

Еще раз говорю Вам огромное спасибо! Так быстро ответить на мою просьбу! Я Ваш должник!

Искренне Ваш, Алексей”

– Ответ:

“19 октября 2022, 15:59

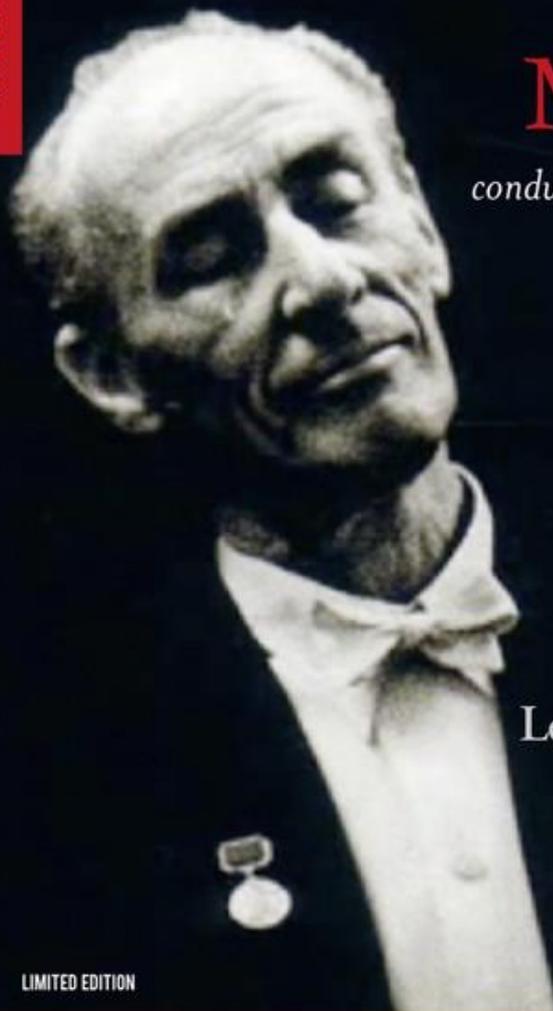
Концерт был в 19 часов.

Рады помочь Вам!”

– В этот же день я с большими трудностями, но сделал перевод аннотации к компакт диску, который разыскал на веб-сайте

<https://www.discogs.com/ru/label/96923-Praga-Digitals>

MRAVINSKY



# Yevgeny Mravinsky

conducts Igor Stravinsky

**Pétrouchka**  
 Petrushka / Petruschka  
*Original version*

**Le Baiser de la Fée**  
 The Fairy's Kiss  
 Der Kuß der Fee  
*Complete ballet*

Leningrad Philharmonic  
 Orchestra

**PRA**  
*Digitals*  
 REMINISCENCES

LIMITED EDITION

## YEVGENY MRAVINSKY CONDUCTS IGOR STRAVINSKY (1882-1971)

Leningrad Philharmonic Orchestra  
 Yevgeny MRAVINSKY

- |       |   |       |
|-------|---|-------|
| 1-11  | PÉTROUCHKA / PETRUSHKA (1947 revision)            | 34:18 |
| 12-20 | LE BAISER DE LA FÉE / THE FAIRY'S KISS (complete) | 41:57 |

Provocative and probably previously unreleased reunion of two scores which has been essential for the ballet music in the Paris of before and after World War I. The Russian conductor Evgeni Mravinsky, who stayed in his homeland but remained always impervious to any ukaz, either political or aesthetic, dared to present in a single evening these two scores, both with the same accuracy of interpretation: the exuberance of a street theatre in Saint Petersburg, his native city, and the stylishness of an 'in Tchaikovsky manner' piece, where the Sleeping Beauty's awakening becomes an 'Icy Kiss'... Impressive and without competition!

*Juxtaposition iconoclaste et quasi inédite de deux partitions essentielles de la musique de ballet à Paris dans leur grandeur originelle et tension spirituelle et rythmique par Evguéni Mravinsky, un chef russe, aussi strict quant au respect de la lettre qu'au rendu de l'ambiance d'un théâtre de marionnettes à Saint-Petersbourg que dans l'irrésistible sublimation de la verve chorégraphique d'un "à la manière" de Tchaïkovsky.*

Eine nicht häufige Zusammenstellung von zwei wesentlichen Kompositionen, die Strawinskys Pariser Ballettmusik dokumentieren. Der russische Dirigent Jewgeni Mravinski bringt in seiner Interpretation die eigentümliche Größe, die geistige und rhythmische Spannung dieser Werke meisterhaft zur Geltung. Dem Notentext stets getreu, vermag er es ebenso gut, die Atmosphäre eines Puppenspiels in Sankt Petersburg zu evozieren als auch im Sinne Tschairowskys zu musizieren und den Schwung der Ballettmusik zu sublimieren.

ENGLISH TEXT ENCLOSED – LIVRET FRANÇAIS

This hybrid SACD can be played on any standard compact disc player

PRD/DSD 350.113 - HM 64



**DSD**  
 Direct Stream Digital



SACD mastering from live effective stereo recordings (Finnish Radio 1964, USSR Radio 1963)

LC/M136

Total playing time: 76:26

**PRA**  
*Digitals*  
 REMINISCENCES

www.pragadigitals.com

harmonia mundi  
 distribution

Made in ECC Austria

STRAVINSKY

YEVGENY MRAVINSKY

PÉTRUSHKA (1947 REVISION)  
 THE FAIRY'S KISS (COMPLETE)

PRA DIGITALS  
 PRD/DSD 350.113

PRA DIGITALS  
 PRD/DSD 350.113

PÉTRUSHKA (1947 REVISION)  
 THE FAIRY'S KISS (COMPLETE)

YEVGENY MRAVINSKY

STRAVINSKY

– “Provocative and probably unreleased reunion of two scores which has been essential for the ballet music in the Paris of before and after World War I. The Russian conductor Evgeny Mravinsky, who stayed in his homeland but remained always impervious to any ukaz, either political or aesthetical, dared to present in a single evening these two scores both with the same accuracy of interpretation: the exuberance of a street theatre in Saint Petersburg, his native city, and the stylishness of an 'in Tchaikovsky manner' piece, where the Sleeping Beauty's awakening becomes an 'Icy Kiss'... impressive and without competition!”

“Провокационное и, возможно, неизданное воссоединение двух партитур, имевших важнейшее значение для балетной музыки Парижа до и после Первой мировой войны. Русский дирижер Евгений Мравинский, который остался на родине, но всегда оставался невосприимчивым к любым указаниям, политическим или эстетическим, осмелился представить в один вечер эти две партитуры с одинаковой точностью интерпретации: буйство уличного театра Санкт-Петербурга, его родного города, и стильность произведения "в манере Чайковского", где пробуждение Спящей красавицы превращается в "Ледяной поцелуй"... впечатляюще и вне конкуренции!”

– На том же веб-сайте:

<https://www.discogs.com/ru/release/19230352-Leningrad-Philharmonic-Orchestra-Evgeny-Mravinsky-Stravinsky-The-Firebird-Petrouchka>

но под лейблом [Leningrad Masters](#) – Ленинградские мастера или мастера Ленинграда, находится запись –

**[Leningrad Philharmonic Orchestra](#), [Evgeny Mravinsky](#) – Stravinsky: The Firebird, Petrouchka,**

в исполнении ЗКР Ленинградской филармонии сочинений Стравинского – Жар-птица и Петрушка. Запись компилированная, то есть, составленная из двух записей, разных по времени. А именно, Жар-птица записана в 1962, а Петрушка в 1964 году. И тут можно предположить, что запись Петрушки, сделана именно на одном из двух концертов, о котором мне сообщила Татьяна Шунина из Петербургской филармонии - 23, 24 октября 1964 года, а может быть и на обоих.

# Stravinskij

L'OISEAU DE FEU  
PETROUCHKA

Leningrad Philharmonic Orchestra  
JEVGENIJ MRAVINSKIJ



DIGITAL

Leningrad Philharmonic Orchestra  
Cond.: JEVGENIJ MRAVINSKIJ

1882

1971

## Igor Stravinskij

L'OISEAU DE FEU: Suite No. 2 (1919)  
from the Ballet "Firebird"

1. Introduction 3.07 • 2. The Firebird and its Dance 1.34
3. The Princesses' Khorovod (Round Dance) 4.01
4. Infernal Dance of King Kashchei 4.05
5. Lullaby 4.03 • 6. Finale 3.02

PETROUCHKA, Burlesque in four Scenes

7. Scene 1: The Shrove-tide Fair - The Crowds -  
The Charlatan's Booth 3.45
8. Russian Dance 1.35 • 9. Scene 2: Petrouchka's Room 4.25
10. Scene 3: The Moor's Room - Dance of the Ballerina 9.00
11. Waltz (Ballerina and Moor) 2.43
12. Scene 4: The Shrove-tide Fair (near evening)  
Dance of the Wet Nurses - Dance of the Coachmen and Grooms  
The Masqueraders 13.24

Total playing time 54.46

HISTORICAL RECORDINGS  
1 8 8 2 ( 1 - 8 )  
AND 1984 ( 7 - 12 )  
DIGITALLY REMASTERED



Design: Castoldi & C., Milano

Distribution:

**MASTER**  
TONE

MasterTone Multimedia Ltd.  
London  
United Kingdom

COMPACT disc LM 1313  
DIGITAL AUDIO ADD Made in Germany  
This compilation © 1995 Point Classics  
© 1995 Point Classics



Господам из УК (Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии) вполне можно верить, а вот к автору канала – Addiobelpassato у меня остались вопросы. Я оставил запись в рубрике комментарии –

[Алексей Левашкин](#)

ЧТО ОЗНАЧАЕТ ВАША ДАТА 14.V.1961? ЭТО ДАТА ВАШЕГО РОЖДЕНИЯ?

– Слабая надежда получить ответ остается.

Меня заинтересовал веб-сайт [Praga Digital](#)s я нашел его адрес

<http://www.pragadigitals.com/> и в рубрике – whoarewe скопировал и перевел –

<http://www.pragarecords.com/whoarewe.pdf> - КТО МЫ (ПРАГА ДИДЖИТАЛС)



### **On with the Praga Digital adventure!**

Dormant since the death of its founder **Pierre-Emile Barbier** in 2018, **Praga Digital** is now enjoying a new lease of life within the Paris-based record company **Little Tribeca**.

New projects are underway: the **Prazak Quartet** is back with a magnificent Haydn album, due for release in October 2021, and a luxurious **30-CD box-set** is ready to celebrate the label's 30 years of existence in November 2021.

The **Praga Digital** website, the result of patient and painstaking efforts and a veritable goldmine of information, continues to exist to provide music lovers with everything they wish to know about past and future recordings.

All our releases are now available in the official **Praga Digital** online shop:

<https://pragadigitals.bandcamp.com/music>

We wish you happy listening!

Musically yours,

The Praga Digital team

September 2021

## Продолжаем приключения Praga Digitals!

После смерти своего основателя **Пьера-Эмиля Барбье** в 2018 году **Прага Диджиталс** обрела новую жизнь в рамках парижской звукозаписывающей компании **Little Tribeca**.

В настоящее время реализуются новые проекты: **Квартет Пражак (Prazak Quartet)** возвращается с великолепным альбомом Гайдна, который выйдет в октябре 2021 года, а роскошный **бокс-сет из 30 компакт-дисков** готов отпраздновать 30-летие существования лейбла в ноябре 2021 года.

Веб-сайт **Praga Digitals**, результат терпеливых и кропотливых усилий и настоящая золотая жила информации, продолжает существовать, чтобы предоставить любителям музыки все, что они хотели бы знать о прошлых и будущих записях.

Все наши релизы теперь доступны в официальном интернет-магазине **Praga Digitals**:

<https://pragadigitals.bandcamp.com/music>

Желаем вам счастливого прослушивания!  
Музыкально ваши,

Команда Praga Digitals  
Сентябрь 2021

На этом веб-сайте я нашел:

<https://pragadigitals.bandcamp.com/album/igor-stravinsky-petrouchka-the-fairy-s-kiss> -

**Ремастеринг в формате 24 бит/96 кГц (2022 г.)**

**Игорь Стравинский: Петрушка, Поцелуй феи**

**Евгений Мравинский , [оркестр Ленинградской филармонии](#)**

# Igor Stravinsky

Petrouchka

The Fairy's Kiss

Leningrad Philharmonic Orchestra

Yevgeny Mravinsky



PRAHA  
*Digitals*  
REMINISCENCES

Вполне вероятно, что это очередной ремастеринг тех старых записей, которые уже много раз использовались разными фирмами. Здесь есть очень интересные записи.

**МРАВИНСКИЙ: ЕВГЕНИЙ МРАВИНСКИЙ В МОСКВЕ 24 апреля 1959 года**



<https://www.discogs.com/ru/release/7445864-Evgeny-Mravinsky-Leningrad-Philharmonic-Orchestra-Yevgeny-Mravinsky-in-Moscow>

Original recording 1959-04-24

– “24 Апреля 2009 года отмечается юбилей одного из редких концертов Мравинского в Москве со ‘своей’ Ленинградской филармонией. "Незаконченный" достоин сравнения с записями Фуртвенглера в Берлине (live, 1950) и Вене (EMI, 1951). У Чайковского оживает самое неумолимое видение 4-й симфонии, входившей в его репертуар с 1938 года. Человек не уверен, что стал свидетелем похоронного ритуала или обряда, близкого к жертвоприношению.